

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



ПЯТИДЕСЯТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ГЕНЕРАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ
6-е заседание,
состоявшееся в четверг,
30 ноября 1995 года,
в 09 ч. 30 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 6-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ФРЕЙТАШ ду АМАРАЛ

(Председатель Генеральной Ассамблеи)

СОДЕРЖАНИЕ

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ ПЯТИДЕСЯТОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ И РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПУНКТОВ (продолжение)

Распределение пункта 164 повестки дня

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-794, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Заседание открывается в 09 ч. 45 м.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ ПЯТИДЕСЯТОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ И РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПУНКТОВ (продолжение)

Распределение пункта 164 повестки дня

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ напоминает о том, что на своем втором заседании Комитет постановил отложить вынесение рекомендации о распределении пункта 164 повестки дня, озаглавленного "Нормализация ситуации в отношении Южной Африки", до окончания переговоров.
2. Представитель Южной Африки просит предоставить ему слово для выступления в Комитете по этому вопросу в соответствии с правилом 43 правил процедуры.
3. По приглашению Председателя г-н Джеле (Южная Африка) занимает место за столом Комитета.
4. Г-н ДЖЕЛЕ (Южная Африка) говорит, что после предыдущего заседания Комитета для рассмотрения вопроса о распределении пункта 164 повестки дня делегация Южной Африки провела консультации со всеми заинтересованными сторонами в целях поиска консенсусного решения и что было достигнуто компромиссное соглашение в отношении процедуры, которой надлежит следовать. Была достигнута договоренность о том, что ввиду политического значения этого вопроса он будет рассмотрен на пленарном заседании. После передачи этого пункта на рассмотрение на пленарном заседании Ассамблеи Председатель Генеральной Ассамблеи предложит Пятому комитету представить технические соображения по вопросу об осуществлении проекта резолюции по пункту 164 повестки дня в установленные сроки. После того как эти соображения будут получены Ассамблеей на ее заседании, Генеральная Ассамблея примет решение по проекту резолюции.
5. Г-н РЕЙН (Бельгия), выступая от имени Европейского союза, говорит, что из-за сложного характера этого вопроса были проведены продолжительные консультации; члены Европейского союза полностью поддерживают компромиссное решение, изложенное представителем Южной Африки.
6. Г-н БЕЛЬХИМЕУР (Алжир), г-н БАКАЛА (Конго), г-н МУТАУРА (Кения), г-н АЛЬ-АУДИ (Кувейт), г-н КИТТИКХУН (Лаосская Народно-Демократическая Республика), г-н ЭРДЭНЭЧУЛУУН (Монголия), г-н ПЕТРЕСКИЙ (бывшая югославская Республика Македония) и г-н САЛЛАМ (Йемен) говорят, что они также поддерживают это компромиссное решение.
7. Г-жа УИЛМСХЕРСТ (Соединенное Королевство) говорит, что делегация Соединенного Королевства, которая на втором заседании Комитета выступила с просьбой о том, чтобы рассмотрение вопроса о распределении пункта 164 повестки дня было отложено на несколько дней, полностью поддерживает достигнутый компромисс.
8. Г-н ВАН Сюэсян (Китай) говорит, что с учетом уникальной истории накопившейся задолженности Южной Африки и усилий, предпринимаемых в целях строительства новой Южной Африки, делегация Китая положительно относится к просьбе о списании задолженности. Поэтому делегация Китая поддерживает предложение о том, что пункт 164 должен быть рассмотрен на пленарном заседании Ассамблеи, и выражает надежду на то, что Генеральная Ассамблея примет надлежащие решения.

9. Г-н ЛЕГАЛЬ (Франция) говорит, что делегация Франции поддерживает заявление, сделанное представителем Бельгии от имени Европейского союза, и полностью удовлетворена компромиссной формулой. Обоснованность просьбы Южной Африки никогда не вызывала сомнений. Однако этот вопрос является уникальным и беспрецедентным, и Генеральная Ассамблея должна указать Секретариату порядок осуществления необходимой бухгалтерской операции. При наличии рекомендаций Пятого комитета в отношении технических деталей этой операции, пленарное заседание сможет принять надлежащее решение.

10. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, резюмируя согласованные в ходе консультаций результаты, говорит, что политическое значение пункта 164 обуславливает необходимость того, чтобы он был рассмотрен и решен непосредственно на пленарном заседании Ассамблеи. С учетом финансовой сложности этого пункта было бы целесообразно, чтобы Пятый комитет в консультации с Секретариатом представил пленарному заседанию технические соображения по вопросу об осуществлении проекта резолюции о списании задолженности Южной Африки за период с 30 сентября 1974 года по 23 июня 1994 года, который будет принят Генеральной Ассамблеей. К Председателю Пятого комитета будет обращена просьба препроводить соображения Пятого комитета Председателю Генеральной Ассамблеи к 12 декабря 1995 года, с тем чтобы Генеральная Ассамблея могла принять решение 15 декабря 1995 года.

11. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее, чтобы с учетом политического значения пункта 164 повестки дня он был рассмотрен на пленарном заседании, при том понимании, что ввиду финансовой сложности этого вопроса Пятому комитету будет предложено представить технические соображения относительно осуществления любых проектов резолюций, которые будут представляться на решение Генеральной Ассамблеей на пленарном заседании.

12. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее, чтобы Пятый комитет представил свои технические соображения к 12 декабря 1995 года.

Заседание закрывается в 10 ч. 05 м.